

**Piastre trafile acciaio**  
Steel drawplates  
Filières a etirer

0545A/10-48



**Trafile diamante, sezione tonda, supporto ottone (misure speciali fornibili a richiesta).**  
Diamond drawing dies, round shape, brass support (special sizes available on request).  
Filière en diamant, section ronde, support en laiton (mesures spéciales sur demande).

● **misure\* / mesures\* / mesures\***  
ø 0,10 + ø 2,00 mm

\*ogni:  
\*every: **0,05 mm**  
\*chaque:

0546/10-57  
0546A/10-19



**Trafile in widia®, sezione tonda, supporto ottone cromato (misure speciali fornibili a richiesta).**  
Widia® drawing dies, round shape, chrome coated brass support (special sizes available on request).  
Filière en Widia®, section ronde, support en laiton (mesures spéciales sur demande).

● **misure\* / mesures\* / mesures\***  
ø 0,10 + ø 3,00 mm

\*ogni:  
\*every: **0,05 mm**  
\*chaque:

0546B/10-80



**Trafile in widia®, sezione tonda, supporto acciaio (misure speciali fornibili a richiesta).**  
Widia® drawing dies, round shape, steel support (special sizes available on request).  
Filière en Widia®, section ronde, support en acier (mesures spéciales sur demande).

● **misure\* / mesures\* / mesures\***  
ø 1,25 + ø 10,00 mm

\*ogni:  
\*every: **0,05 mm**  
\*chaque:

0546E/15-82



**Trafile in widia®, sezione quadra, supporto ottone o acciaio (misure speciali fornibili a richiesta).**  
Widia® drawing dies, square shape, brass or steel support (special sizes available on request).  
Filière en Widia®, section carré, support en laiton ou en acier (mesures spéciales sur demande).

■ **misure\* / mesures\* / mesures\***  
0,55 x 0,55 + 6,00 x 6,00 mm

\*ogni:  
\*every: **0,05 mm**  
\*chaque:

**Trafile tonda su piastra con inserti intercambiabili in Widia**  
Round drawplates with interchangeable inserts in Widia  
Filière ronde sur plaque avec noyaux interchangeables en Widia

| misure / mesures / mesures | fori / holes / trous | misure / mesures / mesures | fori / holes / trous |
|----------------------------|----------------------|----------------------------|----------------------|
| 0558/5 - ø 4,00 + 2,55 mm  | 30                   | 0558/9 - ø 2,25 + 1,25 mm  | 21                   |
| 0558/10 - ø 2,25 + 3,25 mm | 21                   | 0558/7 - ø 1,25 + 0,25 mm  | 21                   |

0558/7 - Inserti di ricambio / spare inserts / noyaux de rechange

**Piastre trafile acciaio**  
Steel drawplates  
Filières a etirer



**Trafile a fori multipli su piastra di acciaio. Le forme e misure di seguito illustrate sono disponibili a magazzino. Su richiesta vengono inoltre fornite le forme illustrate. Per quest'ultime vi preghiamo di citare sempre il numero di identificazione riportato sopra ciascuna figura e di precisare le misure minime e massime della trafile.**

Multiple holes drawplates, on steel plate. Sizes and measures showing are available from stock. Shapes showing are available on request. For these latter please always specify either identification number showing over each shape and minimum and maximum hole size of the draw plate.

Filières en acier à trous multiples sur plaque. Les formes et les mesures illustrées en bas sont disponibles. Sur demande nous pouvons fournir les formes illustrées. Pour ces dernières veuillez toujours mentionner le numéro d'identification écrit sur chaque forme et préciser mesures minimales et maximales de la filière.

67 (33%)

68 (50%)

69 (60%)

105 (40%)

104 (55%)

103 (75%)

| Misure / mesures / mesures | Fori / holes / trous    | Sagoma / shape / profil |
|----------------------------|-------------------------|-------------------------|
| 0550/24                    | ø 15 + 12 mm            | 31                      |
| 0550/23                    | ø 14 + 12 mm            | 20                      |
| 0550/22                    | ø 12 + 10 mm            | 31                      |
| 0550/21                    | ø 12 + 9 mm             | 31                      |
| 0550/19                    | ø 10 + 8 mm             | 20                      |
| 0550/17                    | ø 9 + 6 mm              | 31                      |
| 0550/16                    | ø 8 + 5 mm              | 31                      |
| 0550/15                    | ø 6 + 3 mm              | 31                      |
| 0550/14                    | ø 5 + 3 mm              | 20                      |
| 0550/13                    | ø 5 + 2 mm              | 31                      |
| 0550/120                   | ø 3 + 1 mm              | 31                      |
| 0550/12                    | ø 3 + 12 mm             | 31                      |
| 0550/11                    | ø 2 mm + F              | 31                      |
| 0550/10                    | ø 1 mm + F              | 20                      |
| 0551B/07                   | 12 x 3,96 + 9 x 1,80 mm | 31                      |
| 0551B/06                   | 9 x 2,97 + 6 x 1,98 mm  | 31                      |
| 0551B/04                   | 6 x 1,98 + 3 x 0,99 mm  | 31                      |
| 0551B/02                   | 3 x 0,99 + 1 x 0,33 mm  | 20                      |
| 0552A/5                    | 12 x 6,00 + 9 x 4,50 mm | 31                      |
| 0552A/6                    | 9 x 4,50 + 6 x 3,00 mm  | 31                      |
| 0552A/4                    | 6 x 3,00 + 3 x 1,50 mm  | 31                      |
| 0552A/2                    | 3 x 1,50 + 1 x 0,50 mm  | 20                      |
| 0552/5                     | 12 x 7,20 + 9 x 5,40 mm | 31                      |
| 0552/6                     | 9 x 5,40 + 6 x 3,60 mm  | 31                      |
| 0552/4                     | 6 x 3,60 + 3 x 1,80 mm  | 31                      |
| 0552/2                     | 3 x 1,80 + 1 x 0,60 mm  | 20                      |
| 0551A/55                   | 12 x 4,80 + 9 x 3,60 mm | 31                      |
| 0551A/54                   | 9 x 3,96 + 6 x 2,40 mm  | 31                      |
| 0551A/53                   | 6 x 2,40 + 3 x 1,20 mm  | 31                      |
| 0551A/52                   | 3 x 1,20 + 1 x 0,40 mm  | 20                      |
| 0551A/6                    | 12 x 6,60 + 9 x 4,95 mm | 31                      |
| 0551A/5                    | 9 x 4,95 + 6 x 3,30 mm  | 31                      |
| 0551A/4                    | 6 x 3,30 + 3 x 1,65 mm  | 31                      |
| 0551A/2                    | 3 x 1,65 + 1 x 0,55 mm  | 20                      |
| 0551/6                     | 12 x 9,00 + 9 x 6,75 mm | 31                      |
| 0551/5                     | 12 x 6,75 + 6 x 4,50 mm | 31                      |
| 0551/4                     | 6 x 3,30 + 3 x 1,65 mm  | 31                      |
| 0551/2                     | 3 x 1,65 + 1 x 0,55 mm  | 20                      |

314 (38%)

10

175 (50%)

|                                    |     |                                    |     |
|------------------------------------|-----|------------------------------------|-----|
| 12 righe<br>12 slot<br>12 rainures | 468 | 20 righe<br>20 slot<br>20 rainures | 463 |
| 14 righe<br>14 slot<br>14 rainures | 467 | 24 righe<br>24 slot<br>24 rainures | 466 |
| 18 righe<br>18 slot<br>18 rainures | 462 |                                    |     |

**A RICHIESTA si forniscono disegni e misure diverse**  
We can also supply drawing dies - shape and size - on request  
Nous pouvons fournir aussi des filières - forme et mesure sur demande

MARIO Di MAIO S.p.A.



Trafilatura - Die drawing



Mario Di Maio SpA  
Via Manzoni 40 - 21040 Gerenzano (VA) - ITALY  
Tel: +39-02.968.2360 r.a Fax: +39-02.968.9700  
e@mail: econtacts@mariodimaio.com - www.mariodimaio.com  
e-commerce: shop.mariodimaio.com

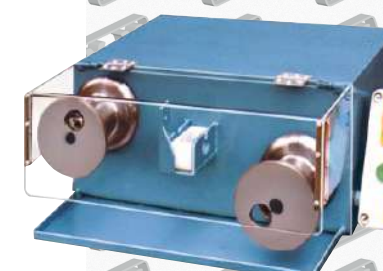
**Trafilatrici**  
Drawing machines  
Machine à tréfiler

**Trafilatrice da banco a sei velocità ideale per metalli preziosi quali oro, argento e leghe non ferrose. La trafileatura avviene nel passaggio del filo da un aspo all'altro della macchina attraverso un supporto porta-trafile con vaschetta di lubrificazione. La trasmissione agli aspi (ø 62+122 mm) avviene tramite pulegge/cinghie. E' prevista una versione con inverter per ottenere una regolazione continua della velocità.**

This six-speed bench drawing machine is ideal for precious metals such as gold, silver and non-ferrous alloys. The drawing process takes place as the wire passes from one reel to another of the machine through a drawplate holder with a lubricating cup. A pulley/belt powers the reels (ø 62+122 mm). A version with an inverter permits continuous speed adjustment.

Machine à tréfiler à 6 vitesses, idéale pour métaux précieux comme l'or, l'argent et les alliages non ferreux. Le tréfilage a lieu au cours du passage du fil d'une enrouleuse à l'autre de la machine, à travers un support porte filière muni de bacs de lubrification. La transmission aux enrouleuses (ø 62+122 mm) se fait à l'aide d'une poulie/courroie. Une version avec inverseur est prévue pour obtenir un réglage continu de la vitesse.

T/1P-B  
T/1P-B  
Vario



| Modello<br>Articolo   | T/1P-B<br>T102200 (230V-1)<br>T102100 (400V-3) | T/1P-B<br>Vario |
|---|--|-----------------|
| <b>Velocità trafile</b><br>Drawing speed / vitesse de tréfilage       | 18-21-23-26-29-32 m/min                        | 17+37 m/min     |
| <b>Capacità trafileatura</b><br>Drawing sizes / Capacité de tréfilage | ø 1,5 + 0,2 mm                                 | ø 1,5 + 0,2 mm  |
| <b>Potenza assorbita</b><br>Absorbed power / puissance absorbée       | 0,37 kW  | 0,37 kW         |
| <b>Tensione di alimentazione</b><br>Voltage / tension                 | 230V ~1, 400V ~3, 50/60 Hz                     |                 |
| <b>Peso</b><br>Weight / poids   | 40 kg  | 45 kg           |

**T101000 - Trafile a mano ad 1 passata**  
Struttura in ghisa, comando a manovella con due rapporti di velocità, aspi intercambiabili in acciaio, vaschetta porta-trafile in alluminio per lubrificazione filo e trafile.  
Capacità trafileatura 1 + 0,2 mm. Dimensioni 450 x 400 x 150 (h) mm, peso 15 kg.

T101000 - Hand drawing machine 1 pass  
Built in cast iron, operating by handle with two speed ratio, interchangeable steel coils, drawing-dies holder aluminium, tray for wire and drawing die lubrication.  
Drawing size 1 + 0,2 mm. Dimensions 450 x 400 x 150 (h) mm, weight 15 kg.

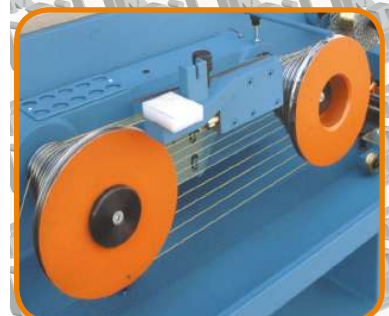
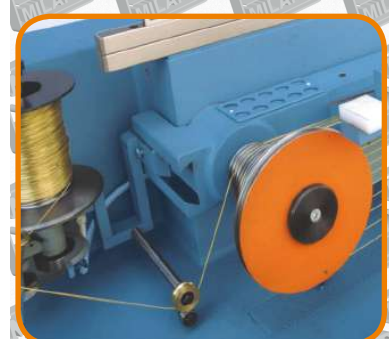
T101000 - Tréfileuse manuelle à 1 passe  
Structure en fonte, commande à manivelle à deux rapports de vitesse, bobines interchangeables en acier, cuve porte - filières en aluminium pour la lubrification du fil et de la filière.  
Capacité de tréfilage: 1 + 0,2 mm. Dimensions: 450 x 400 x 150 (h) mm, poids 15 kg.

0561 **Tenagione in acciaio forgiato, per banco a trafile a mano o a motore**  
Tongs in forged steel for motorized and hand drawing bench  
Tenaille en acier forgé, pour banc à étirer manuel ou à moteur

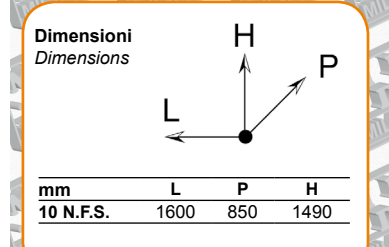
0562 **Tenagione per trafile a mano, in acciaio forgiato**  
Tongs to hand drawing in forged steel  
Tenaille pour tréfiler à la main, en acier forgé

**N.F.S**

**Trafilatrici a passate multiple**  
Multiwire drawing machines  
Machine à tréfiler à passes multiples

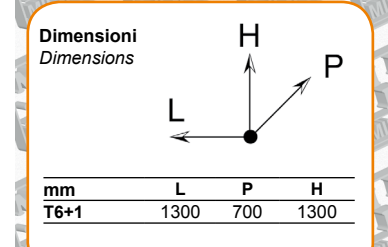


|   |                     |
|---|---------------------|
| Modello<br>Articolo                                       | 10 N.F.S<br>T123100 |
| Numero passate<br>Number of passages<br>Nombre de passes  | 10                  |
| Velocità trafile<br>Drawing speed<br>Vitesse du tréfilage | 0 + 300 m/min       |
| Capacità trafile<br>Drawing size<br>Capacité de tréfilage | ø 0,12 + 2 mm       |
| Potenza assorbita<br>Absorbed power<br>Puissance absorbée | 8 kW                |
| Tensione di alimentazione<br>Voltage<br>Tension           | 400V ~3, 50/60 Hz   |
| Peso<br>Weight<br>Poids                                   | 800 kg              |



**T6+1**

**Trafilatrici a passate multiple**  
Multiwire drawing machines  
Machine à tréfiler à passes multiples



Trafilatrice completa di aspi bobinatori intercambiabili in acciaio per la raccolta del filo trafileto. Struttura della macchina con supporto in ghisa e basamento in carpenteria metallica, rullo di traino in ghisa con elevate caratteristiche di resistenza all'usura. L'aspo avvolgitore dispone di una frizione a dischi con innesto a corona e ghiera di regolazione della pressione per l'avviamento graduale onde evitare la rottura del filo. Tutte le parti in trasmissione sono montate su cuscinetti e prevedono una lubrificazione a bagno d'olio (quantità 7 l.). La macchina dispone inoltre di un circuito di raffreddamento indipendente per la lubrificazione delle trafile con olio emulsionato (capacità 10 l), un filtro speciale applicato al tubo pescante che consente il recupero della limatura metallica. Sono previste protezioni di sicurezza e dispositivi antifornitunistici. Nella versione Vario il comando è dotato di inverter per la variazione continua della velocità di lavoro.

*This drawing machine comes with interchangeable steel reel winders for winding the drawn wire. The machine frame has a cast iron support, a metal base, and a heavy duty cast iron drawing roller. The winding reel has a plate-type clutch with ring gear and adjustable ring nut on the transmission that permits gradual start-up of the machine to prevent the wire from breaking. All of the transmission parts are mounted on bearings and have oil bath lubrication (quantity: 7 liters). The machine also has a separate cooling circuit for lubricating the drawing plates with emulsified oil (capacity: 10 liters) and a special filter applied to the scavange pipe to permit recovery of metal filings. The machine also has safety guards and devices. The control pad on the Vario version has an inverter for continuous variation of the work speed.*

*Machine à tréfiler munie d'enrouleuses interchangeables en acier servant à ramasser le fil étiré. Structure de la machine avec support en fonte et base en charpente métallique. rouleau de traction en fonte, très résistant à l'usure. L'enrouleur se dispose d'un embrayage à disques avec embrayage à couronne et réglage de la pression pour la mise en marche progressive afin d'éviter la rupture du fil. Toutes les parties de transmission sont montées sur des coussinets et requièrent une lubrification à bain d'huile (quantité 7 l). La machine dispose en outre d'un circuit de refroidissement indépendant pour la lubrification des filières avec de l'huile émulsionnée (capacité 10 l), un filtre spécial appliqué au tube d'aspiration qui permet de récupérer la limaille métallique. Des protections de sécurité sont prévues ainsi que des dispositifs pour prévenir les accidents. Dans la version Vario, la commande est dotée d'un inverseur pour permettre de varier la vitesse d'usinage.*

*Trafilatrice completa di aspi bobinatori intercambiabili in acciaio per la raccolta del filo trafileto. Struttura della macchina con supporto in ghisa e basamento in carpenteria metallica, rullo di traino in ghisa con elevate caratteristiche di resistenza all'usura. L'aspo avvolgitore dispone di una frizione a dischi con innesto a corona e ghiera di regolazione della pressione per l'avviamento graduale onde evitare la rottura del filo. Tutte le parti in trasmissione sono montate su cuscinetti e prevedono una lubrificazione a bagno d'olio (quantità 7 l.). La macchina dispone inoltre di un circuito di raffreddamento indipendente per la lubrificazione delle trafile con olio emulsionato (capacità 10 l), un filtro speciale applicato al tubo pescante che consente il recupero della limatura metallica. Sono previste protezioni di sicurezza e dispositivi antifornitunistici. Nella versione Vario il comando è dotato di inverter per la variazione continua della velocità di lavoro.*

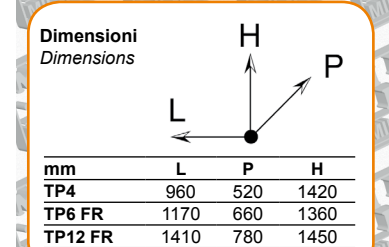
|   |                   |                       |
|---|-------------------|-----------------------|
| Modello<br>Articolo                                       | T6+1<br>T121100   | T6+1 Vario<br>T124100 |
| Numero passate<br>Number of passages<br>Nombre de passes  | 6                 | 6                     |
| Velocità trafile<br>Drawing speed<br>Vitesse du tréfilage | 50 m/min          | 0+80 m/min            |
| Capacità trafile<br>Drawing size<br>Capacité de tréfilage | ø 2 + 0,2 mm      | ø 2 + 0,2 mm          |
| Potenza assorbita<br>Absorbed power<br>Puissance absorbée | 1,5 kW            | 1,5 kW                |
| Tensione di alimentazione<br>Voltage<br>Tension           | 400V ~3, 50/60 Hz |                       |
| Peso<br>Weight<br>Poids                                   | 300 kg            | 300 kg                |

**TP4  
TP6 FR  
TP12 FR**

**Trafilatrici a passate multiple**  
Multiwire drawing machines  
Machine à tréfiler à passes multiples



|  |                   |                   |                    |
|--|-------------------|-------------------|--------------------|
| Modello<br>Articolo  | TP4<br>T108101**  | TP6 FR<br>T117100 | TP12 FR<br>T119100 |
| Numero passate<br>Number of p passages<br>Nombre de passes | 4                 | 6                 | 12                 |
| Velocità trafile<br>Drawing speed<br>Vitesse du tréfilage  | 39 m/min          | 38-76 m/min       | 46-92 m/min        |
| Capacità trafile<br>Drawing size<br>Capacité de tréfilage  | ø 2 + 0,3 mm      | ø 2,5 + 0,3 mm    | ø 2,5 + 0,3 mm     |
| Potenza assorbita<br>Absorbed power<br>Puissance absorbée  | 1,1 kW            | 2,2 kW            | 4,5 kW             |
| Tensione di alimentazione<br>Voltage<br>Tension            | 400V ~3, 50/60 Hz |                   |                    |
| Peso<br>Weight<br>Poids                                    | 125 kg            | 260 kg            | 400 kg             |



\*\* Disponibile versione da banco, articolo T109101  
\*\* Available also in bench top version, item T109101  
\*\* Disponible version d'établi, article T109101

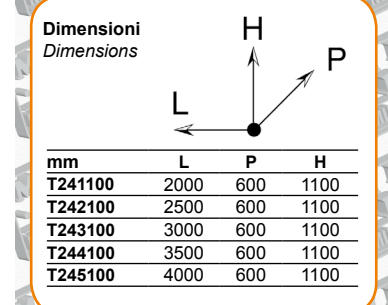
**Banchi trafile**  
Drawing bench  
Bancs à étirer



Banchi trafile con motoriduttore, completi di gancio e pinza (modelli oltre 2 mt). Velocità trafile ca. 6 m/min, potenza trafile 1300 kg. Sono previsti modelli completi di protezioni antifornitunistiche e modelli semplici. Su richiesta sono fornibili banchi trafile con corsa fino a 6 mt.

*Motor-drawing benches, complete with hook and tongs (models up to 2 mt.) or carriage (models beyond 2 mt.). Drawing speed: ca 6 m/min, 1300 kg wire drawing power. Are available drawing benches with accident-prevention protections and simple models. On request are available drawing benches with race up to 6 mt.*

*Banc à étirer à moteur, complet avec pince et crochet (modèles jusqu'à 2 mt) ou chariot (modèles de plus de 2 mt), vitesse de tréfilage: env. 6 m/min, puissance de tréfilage 1300 kg. Des modèles avec système de sécurité et modèles simples sont prévus. Sur demande nous pouvons fournir aussi des modèles avec course jusqu'à 6 mt.*

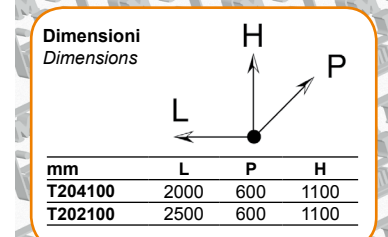


Modelli con protezioni antifornitunistiche  
Models with accident-prevention protections / modèles avec système de sécurité

|                             |  |                                |                               |                               |                         |
|-----------------------------|--|--------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------|
| Modello<br>Articolo<br>Item | Trafile utile<br>Drawing length<br>Longueur à étirer | Tensione<br>Voltage<br>Tension | Potenza<br>Power<br>Puissance | Trascinamento<br>Entrainement | Peso<br>Weight<br>Poids |
| T241100                     | 1500 mm  | 400V ~3, 50/60 Hz              | 1 kW                          | Pinza / tongs / tenaille      | 135 kg                  |
| T242100                     | 2000 mm  | 400V ~3, 50/60 Hz              | 1 kW                          | Pinza / tongs / tenaille      | 160 kg                  |
| T243100                     | 2500 mm  | 400V ~3, 50/60 Hz              | 1 kW                          | Carrello / carriage / chariot | 170 kg                  |
| T244100                     | 3000 mm  | 400V ~3, 50/60 Hz              | 1 kW                          | Carrello / carriage / chariot | 185 kg                  |
| T245100                     | 3500 mm  | 400V ~3, 50/60 Hz              | 1 kW                          | Carrello / carriage / chariot | 210 kg                  |

Modelli semplice  
Simple models / modèles simple

|                             |  |                                |                               |                               |                         |
|-----------------------------|--|--------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------|
| Modello<br>Articolo<br>Item | Trafile utile<br>Drawing length<br>Longueur à étirer | Tensione<br>Voltage<br>Tension | Potenza<br>Power<br>Puissance | Trascinamento<br>Entrainement | Peso<br>Weight<br>Poids |
| T204100                     | 1500 mm  | 400V ~3, 50/60 Hz              | 1 kW                          | Pinza / tongs / tenaille      | 130 kg                  |
| T202100                     | 2000 mm  | 400V ~3, 50/60 Hz              | 1 kW                          | Pinza / tongs / tenaille      | 155 kg                  |



0561 Tenaglione in acciaio forgiato, per banco a trafile a mano o a motore  
Tongs in forged steel for motorized and hand drawing bench  
Tenaille en acier forgé, pour banc à étirer manuel ou à moteur



0562 Tenaglione per trafile a mano, in acciaio forgiato  
Tongs to hand drawing in forged steel  
Tenaille pour tréfiler à la main, en acier forgé